SL-D500 Series

© 2022 Seiko Epson Corporation

Printed in XXXXXX

EPSON

SR Uputstvo za postavljanje **CS** Instalační příručka PL Podręcznik konfiguracji i instalacji HU Üzembe helyezési útmutato





6



Bezbednosna uputstva / Instrukcje dotyczące bezpieczeństwa / Bezpečnostní pokyny / Biztonsági utasítások Poqledajte list Bezbednosna uputstva. / Patrz karta Instrukcji dotyczących bezpieczeństwa. /

Viz list Bezpečnostní pokyny. / Lásd a Biztonsági utasítások lapot.

Držanje štampača / Chwytanie drukarki / Uchopení tiskárny / A nyomtató megemelése



Raspakivanje / Rozpakowanie / Vybalení / Kicsomagolás



*1 Nisu dostavljena u nekim regijama. / Nie dołączone do zestawu w niektórych regionach. / V některých oblastech se nedodává. / Egyes régiókban nem áll rendelkezésre.

*2 Torba u kojoj se nalazi štampač za transport. Držite je na bezbednom mestu. / Torebka, w której drukarka jest umieszczona na czas transportu. Przechowywać w bezpiecznym miejscu. / Sáček, v němž je tiskárna umístěna při přepravě. Uložte jej na bezpečném místě. / A táska, amelyben elhelyezzük a nyomtatót szállításhoz. Biztonságos helyen tárolj

Bočice sa mastilom nisu dostavljene i moraju se odvojeno kupiti

Butelki z tuszem nie są dołączone i należy je zakupić oddzielnie. \mathbf{V}

Nádobky s inkoustem nejsou součástí dodávky a je nutné je zakoupit samostatně.

A tintapatronok nem tartozékok, és azokat külön kell megvásárolni.

Uklanjanje zaštitnih materijala / Usuwanie materiałów ochronnych / Odstranění ochranných obalových materiálů / A védőcsomagolás eltávolítása

Uklonite zaštitne materijale iz spoljašnjosti 🛛 🕦 i unutrašnjosti štampača. Usunać materiały ochronne z zewnętrznych i wewnętrznych powierzchni drukarki. Odstraňte ochranné obalové materiály z vnějšku i z vnitřku tiskárny. Távolítsa el a védőcsomagolást a nyomtató külsejéről és belsejéről.



6 Back Biranje mesta za štampač / Wybór miejsca ustawienia drukarki / Výběr místa pro tiskárnu / A nyomtató helyének kiválasztása



- * Neophodan prostor u toku rada.
- * Wolne miejsce potrzebne podczas pracy.
- * Prostor potřebný během provozu.

Uputstva za smeštanje štampača

- Instalirajte štampač na lokaciju kao ona što je opisana ispod. Izaberite lokaciju sa bar onoliko prostora koliko je pokazano ispod. Kada širite kablove sa prednje strane štampača oko bočnih, ostavite prostor od oko 10 mm kroz koji kablovi mogu
- da prođu. Odaberite lokaciju sa pristupom namenskoj utičnici. Laberite nivo i stabilnu lokaciju koja može da podrži težinu
- štampača od otprilike 7 kg. Izaberite lokaciju sa temperaturom od 10–35 C° i vlažnošću od
- 20-80% Kada se štampač postavi na sistemsku policu, uverite se da je

okruženje police u okviru ovog opsega. Čak i kada su gorenavedeni uslovi ispunjeni, nećete moći da štampate pravilno ako uslovi okruženja nisu odgovarajući za papir

Takođe, držite štampač dalje od izvora isušivanja, direktne sunčeve svetlosti ili izvora toplote da biste održavali odgovarajuću vlažnost.

Instrukcje dotyczące umieszczania drukarki

- Zamontować drukarkę w miejscu zgodnym z opisem poniżej. U Wybrać lokalizację zapewniającą co najmniej tyle wolnego miejsca, ile podano powyżej. Prowadząc kable od przedniej części drukarki i układając je wokół jej boków, zachować co najmniej 10 mm wolnego miejsca, aby można było przełożyć
- kable. Wybierz lokalizację z dostępem do odpowiedniego gniazdka elektrycznego
- U Wybierz wypoziomowane i stabilne miejsce, które może utrzymać masę drukarki wynoszącą około 7 kg.
- □ Wybrać miejsce o temperaturze 10–35 C° i wilgotności 20– 80%
- Gdy drukarka jest ustawiona na stojaku systemowym, upewnij się, że otoczenie stojaka spełnia powyższe wymagania. Nawet jeśli spełnione zostały powyższe warunki, drukowanie może nie przebiegać prawidłowo, jeśli warunki dla papieru są nieodpowiednie.

Aby zapewnić odpowiedni poziom wilgotności, nie należy wystawiać drukarki na działanie źródeł ciepła i światła słonecznego, a także suchego środowiska.

- přibližně 7 kg.

A nyomtató elhelyezésével kapcsolatos utasítások

- - válasszon.
 - - hőforrásoknak.





Oblik, broj i položaj zaštitnih materijala podložan je promeni bez prethodnog obaveštenja.

Kształt, liczba i umiejscowienie materiałów ochronnych może ulec zmianie bez uprzedniego powiadomienia. Tvar, počet a umístění ochranných obalových materiálů se může bez předchozího upozornění změnit. A csomagolóanyagok alakja, száma és pozíciója előzetes értesítés nélkül megváltozhat.

Pokyny pro umístění tiskárny

Osaďte tiskárnu na takové místo, jaké je popsáno níže. Vyberte místo, kolem nějž se nachází alespoň tolik prostoru, jak je uvedeno výše. Za účelem vedení kabelů z přední strany tiskárny ponechte kolem jejích boků volný prostor o šířce přibližně 10 mm, kterým mohou kabely procházet. Zvolte místo s přístupem k samostatné elektrické zásuvce. Zvolte rovné a stabilní místo, které unese hmotnost tiskárny

□ Vyberte místo s teplotou 10–35 °C a vlhkostí 20–80 %. Pokud je tiskárna instalována na systémovém stojanu, zajistěte, aby prostředí stojanu splňovalo tyto podmínky. Pokud nejsou okolní podmínky vhodné pro papír, nemusí být tisk optimální ani při splnění výše uvedených podmínek. Neumisťujte tiskárnu v blízkosti zdrojů vysušení, přímého slunce ani tepla, aby byla zajištěna optimální vlhkost vzduchu.

Telepítse a nyomtatót az alábbiakban leírtakhoz hasonló helyre Olyan helyet válasszon, ahol legalább annyi hely van, mint fent látható. Ha a nyomtató elülső részétől érkező kábeleket vezet el az oldalak mellett, akkor hagyjon körülbelül 10 mm helyet, amelyen a kábelek áthaladhatnak.

Olyan helyet válasszon, ahol van hozzáférhető konnektor. L Válasszon olyan vízszintes és stabil helyet, amely elbírja a nyomtató súlyát (kb. 7 kg).

□ 10–35 C° hőmérsékletű és 20–80%-os páratartalmú helyet

Amikor a nyomtató rendszerállványon van, biztosítsa, hogy az állvány környezete is megfeleljen ezeknek a paramétereknek. A fenti feltételek megléte esetén is lehet gyengébb minőségű a nyomtatás, ha a használt papír számára nem megfelelők a környezeti feltételek.

A kívánt páratartalom megtartása érdekében ne tegye ki a nyomtatót szárító hatásoknak, közvetlen napfénynek vagy

Prvo punjenje mastilom / Pierwsze napełnienie tuszem / Počáteční naplnění inkoustem / **Kezdeti tintafeltöltés**

- Napunite sve rezervoare za mastilo pre nego što uključite štampač. Kompanija Epson preporučuje upotrebu originalnih Epson bočica sa mastilom. Garancija kompanije Epson ne pokriva oštećenja do kojih dođe usled korišćenja mastila koja nisu navedena, uključujući i originalna Epson mastila koja nisu namenjena za ovaj štampač ili bilo koja mastila drugih proizvođača. Drugi proizvodi, koje ne proizvodi kompanija Epson, mogu dovesti do oštećenja koje nije pokriveno garancijama kompanije Epson i pod određenim uslovima mogu dovesti do nepredvidivog ponašanja štampača.
- D Napełnić wszystkie pojemniki tuszem przed włączeniem drukarki. Firma Epson zaleca stosowanie oryginalnych butelek z tuszem Epson. Gwarancja Epson nie obejmuje uszkodzeń spowodowanych przez tusz inny, niż określony przez producenta, włącznie z oryginalnym tuszem Epson, nieprzeznaczonym dla tej drukarki lub tusz wszelkich innych producentów. Użycie produktów firmy innej niż Epson może być przyczyną uszkodzenia, które nie jest objęte gwarancją firmy Epson, i w pewnych warunkach może spowodować nieprawidłowe działanie drukarki.
- Před zapnutím tiskárny naplňte všechny zásobníky inkoustu. Společnost Epson doporučuje používat originální nádobky s inkoustem Epson. Záruka společnosti Epson se nevztahuje na škody způsobené používáním nespecifikovaných inkoustů, včetně originálního inkoustu Epson, který není pro tuto tiskárnu určen, nebo inkoustů jiných výrobců. Při používání dalších produktů, které nebyly vyrobeny společností Epson, může dojít k poškození, na něž se nebude vztahovat záruka společnosti Epson. Za určitých okolností pak může tiskárna fungovat neočekávaným způsobem.
- A nyomtató bekapcsolása előtt töltse fel az összes festéktartályt. Az Epson eredeti Epson tintapalackok használatát javasolja. Az Epson által nyújtott garancia nem terjed ki azokra a károkra, amelyeket az itt megadottaktól eltérő tinták
- használata okoz. Ide értendő minden olyan eredeti Epsontinta, amely nem ehhez a nyomtatóhoz készült, illetve a más gyártók által forgalmazott tinták is. Egyéb termékek, melyeket nem az Epson gyártott, olyan károkat okozhatnak, amire nem érvényes az Epson garanciája, és bizonyos körülmények között a nyomtató viselkedése is kiszámíthatatlanná válhat.

\mathbf{V}

- Početne bočice s mastilom će se delimično koristiti za punjenje glave za štampanje. Ove bočice mogu odštampati manje stranica u odnosu na naredne bočice s mastilom. Bočice sa mastilom (prodaju se odvojeno) potrebne su za
- punjenje mastila. Tusz z butelek dołączonych do drukarki będzie częściowo
- zużyty do napełnienia głowicy drukującej. W związku z tym tusz z tych butelek wystarczy na wydrukowanie mniejszej liczby stron niż z kolejnych butelek z tuszem.
- 🖵 Butelki z tuszem (sprzedawane oddzielnie) są konieczne do napełnienia drukarki tuszem.
- První nádobky s inkoustem budou částečně použity k naplnění tiskové hlavy. Pomocí těchto nádobek možná vytisknete méně stránek než s následujícími nádobkami.
- L K doplnění inkoustu je zapotřebí nádobek s inkoustem (prodávají se samostatně).
- A kezdeti tintamennyiség egy részét a készülék a nyomtatófej feltöltéséhez használja fel. Ezek a patronok az előzőhöz
- képest kevesebb oldal nyomtatásához lehetnek elegendők. A tintafeltöltéshez tintapatronok (külön vásárolhatók) szükségesek.



napunite.

- Upewnić się, że kolor zbiornika z tuszem pasuje do koloru uzupełnianego tuszu
- Zkontrolujte, zda se barva zásobníku na inkoust shoduje s barvou inkoustu, který chcete doplnit.

Ellenőrizze, hogy a tintatartályban található tinta színe megegyezzen a feltölteni kívánt tinta színével.



Skinite poklopac držeći bočicu s mastilom u uspravnom položaju, u protivnom može doći do curenja mastila. Ne dozvolite da poklopac boce za mastilo udari bilo koji objekat nakon što se ukloni poklopac; u suprotnom će se mastilo prosuti. Nemojte na silu da stiskate bocu, jer mastilo može da se prospe. Zdejmować korek, trzymając butelkę z tuszem pionowo. W przeciwnym razie może dojść do wycieku tuszu. Nie pozwalać, aby górna końcówka buteleczki z tuszem uderzała w cokolwiek po zdjęciu jej zakrętki. W przeciwnym razie może dojść do rozlania tuszu. Nie ściskać buteleczki, ponieważ może dojść do rozlania tuszu. U Vyjměte krytku a držte nádobku s inkoustem ve vzpřímené poloze, aby nedošlo k jeho úniku. Nedovolte, aby horní část lahvičky inkoustu narazila na jakékoli předměty po sejmutí víčka; jinak se může inkoust rozlit. Lahvičku nevymačkávejte silou, protože by se inkoust mohl rozlít. A tintapatront egyenesen tartva vegye le a kupakot, különben előfordulhat, hogy tinta szivárog ki. Ügyeljen arra, hogy a kupak eltávolítását követően a festékespalack felső része ne ütközzön semmihez, különben kifolyhat a festék. Ne szorítsa meg erősen a festékespalackot, mert kifolyhat a festék. 6 Proverite gornju liniju u rezervoaru sa mastilom. Sprawdź górną kreskę w zbiorniku z tuszem. Zkontrolujte horní hladinu v zásobníku na inkoust. Ellenőrizze a tintatartályban a felső tintavonalat. ∽ Gornja linija/Górna kreska/ Horní ryska/Felső vonal Nakon provere boje, ubacite bočicu u ulaz za punjenje. La Kada postavite bočicu s mastilom u ulaz za punjenje odgovarajuće boje, mastilo počinje da se sipa i automatski prestaje da teče kada dostigne gornju liniju. Ako mastilo ne počne da teče u rezervoar, uklonite bočicu s mastilom i ponovo je postavite. Po sprawdzeniu koloru włożyć butelkę w otwór wlewu. Po włożeniu butelki z tuszem do otworu do napełniania odpowiedniego koloru tusz zacznie spływać, a przepływ zatrzyma się automatycznie, gdy poziom tuszu sięgnie górnej kreski.

Jeśli tusz nie spływa do zbiornika, należy wyjąć butelkę z tuszem i spróbować włożyć ją ponownie.

Po zkontrolování hladiny barvy vsuňte nádobku do plnicího otvoru

- General Když vložíte nádobku s inkoustem do plnicího otvoru pro správnou barvu, inkoust začne téct a tok se automaticky zastaví, když hladina inkoustu dosáhne horní rysky.
- Pokud inkoust nezačne proudit do zásobníku, vyjměte nádobku s inkoustem a znovu ji vložte.
- A szín ellenőrzése után helyezze be a palackot a töltőnyílásba. Ha a tintapatront a megegyező szín töltőportjába illeszti, a tinta elkezd folyni, majd automatikusan leáll, ha a tinta
- elérte a felső vonalat. Ha a tinta nem kezd el a tartályba áramolni, akkor vegye ki a tintapatront, majd ismételten helyezze be.



Ne uklanjajte niti ponovo ubacujte bočice s mastilom kada mastilo dođe do gornje linije, jer ovo može da izazove da se mastilo prospe.

Nie usuwać i nie wkładać ponownie butelek z tuszem, jeśli tusz dotrze do górnej kreski, ponieważ może to spowodować rozlanie tuszu.

Jakmile inkoust dosáhne horní rysky, nádobky s inkoustem nevytahujte a znovu nevkládejte, mohlo by totiž dojít k rozlití inkoustu.

Ne távolítsa el és ne helyezze vissza a tintapatronokat, ha a tintaszint elérte a felső vonalat, ellenkező esetben a tinta kiömölhet





8 Kada nivo mastila u rezervoaru dostigne gornju liniju, uklonite bočicu s mastilom i zatvorite poklopac. Kiedy poziom tuszu w zbiorniku dotrze do górnej kreski, usunąć butelkę z tuszem i zamknąć pokrywkę. Jakmile hladina inkoustu v zásobníku dosáhne horní rysky, vyjměte nádobku s inkoustem a zavřete víčko. Miután a tartályban a tinta szintje elérte a felső vonalat,

vegye ki a tintapatront, és zárja le a kupakot.

Π

Bočicu nemojte ostavljati postavljenu na ulaz za punjenje; u protivnom može doći do njenog oštećenja ili do curenja mastila. Nie należy zostawiać włożonej butelki z tuszem. W przeciwnym razie butelka może ulec uszkodzeniu lub może dojść do wycieku tuszu.

Nenechávejte nádobku s inkoustem vloženou, protože může

dojít k jejímu poškození nebo k úniku inkoustu. Ne hagyja bent a tintapatront, különben a patron megsérülhet vagy szivároghat.

 \mathbf{V}

Ako neka količina mastila preostane u bočici, zavrnite zatvarač i ostavite bočicu s mastilom u uspravnom položaju za kasniju upotrebu.

Jeśli w butelce z tuszem pozostanie tusz, dokręcić korek

i przechowywać butelkę w pozycji pionowej. Pokud v nádobce na inkoust zbývá inkoust, utáhněte víčko a uložte nádobku ve svislé poloze k pozdějšímu použití.

Amennyiben még maradt tinta a tintapatronban, szorítsa rá a kupakot, és későbbi felhasználás céljából állítva tárolja el a patront.



Ponovite korake 🌢 do 🕑 da biste napunili preostale rezervoare. Proverite da li se nalepnice za boju na boci i rezervoaru podudaraju pre nego što napunite svaki rezervoar.

Powtórzyć kroki od 4 do 9 w celu napełnienia pozostałych poiemników. Przed napełnieniem każdego z pojemników sprawdzać, czy kolorowe etykiety na buteleczce i zbiorniku maja taki sam kolor.

Pro naplnění zbývajících zásobníků opakujte kroky 4 až 🥑. Před naplněním každého zásobníku zkontrolujte, zda jsou na lahvičce a zásobníku stejné barevné štítky.

A fennmaradó tartályok feltöltéséhez ismételje meg a 🕢 – 9. lépést. Az egyes tartályok feltöltése előtt bizonvosodion meg arról, hogy egyeznek a palackon és a tartályon lévő színcímkék.



| ß | ⚠Upozorenje | Koristite samo tip izvora napajanja naveden na nalepnici na štampaču. |
|---|----------------------|--|
| | A Ostrzeżenie | Używaj wyłącznie źródła zasilania, które jest zgodne z oznaczeniem na etykiecie. |
| | ⚠Varování | Použijte pouze typ elektrického napájení uvedený na štítku tiskárny. |
| | ⚠ Figyelmeztetés | Csak a címkén jelzett típusú áramforrást használjon. |



- Laberite jezik i sledite uputstva na ekranu da podesite datum i vreme i birajte tip jedinica koje se koriste. Wybierz język i postępuj zgodnie z poleceniami wyświetlanymi na ekranie, aby ustawić datę i godzinę oraz
 - wybrać typ używanych jednostek. Vyberte jazyk a podle pokynů na obrazovce nastavte datum a čas a vyberte typ použitých jednotek.

Válasszon egy nyelvet, majd kövesse a képernyőn megjelenő utasításokat a dátum és az idő beállításához, valamint a használt egységek típusának kiválasztásához.

Kada je poruka "See the Setup Guide sheet to complete 16 Initialization." (Pogledajte list Vodič za podešavanje da završite instalaciju.) prikazana, pritisnite dugme **OK** na pet sekundi da započnete punjenje mastila. Potrebno je oko šest minuta da se okonča punjenje.

Kiedy wyświetlony zostanie komunikat "Sprawdź arkusz Podręcznik konfiguracji i instalacji w celu dokończenia inicjowania.", nacisnąć przycisk OK na około pięć sekund, aby rozpocząć napełnianie tuszem. Napełnianie tuszem trwa około sześciu minut.

Když se zobrazí hlášení "Dokončení inicializace viz seznam Instalační příručka.", stiskněte na pět sekund tlačítko **OK** a doplňování inkoustu započne. Doplňování trvá přibližně šest minut

Amikor megjelenik "Az inicializálás elvégzéséhez lásd az Üzembe helyezési útmutató nyomtatványt." üzenet, nyomja meg az OK gombot öt másodpercig a tintafeltöltés megkezdéséhez. A teljes feltöltés körülbelül hat percet vesz igénybe.



Pridržavajte se sledećih mera opreza prilikom punjenja mastilom. Ako se ne pridržavate ovih mera opreza, može se desiti da se rad prekine i da morate ponovo da ga obavite, pa ćete potrošiti više mastila nešto što je normalno.

Nemojte iskopčavati kabl za napajanje iz utičnice niti iskliučivati napaianie

Nemojte raditi ništa osim onoga što je naznačeno na ekranu. Podczas napełniania tuszem należy przestrzegać poniższych środków ostrożności. Nieprzestrzeganie środków ostrożności może skutkować przerwaniem pracy i koniecznością podjęcia ponownej próby, co prowadzi do zwiększonego zużycia tuszu.

Nie odłączaj kabla od zasilania ani nie wyłączaj zasilania. U Wykonuj wyłącznie czynności opisane na ekranie. Při doplňování inkoustu dodržujte následující opatření. Při

nedodržení těchto opatření může dojít k přerušení práce a bude třeba ji provést znovu, takže se spotřebuje více inkoustu než obvykle.

Neodpojujte napájecí kabel od výstupu nebo nevypínejte napájení

Neprovádějte jiné činnosti vyjma těch, které jsou uvedené na obrazovce.

Tintafeltöltéskor a következő óvintézkedéseket kell figyelembe venni. Ha ezeket az óvintézkedéseket nem veszi figyelembe, előfordulhat, hogy a munkafolyamat megszakad, és újból végre kell hajtani, ami a szokásosnál több tinta felhasználást redményezheti.

Ne csatlakoztassa le a tápkábelt az aljzatról, és ne kapcsolja ki az áramot.

Csak a képernyőn megjelenő műveleteket végezze el.

Učitavanje papira / Wkładanie papieru / Vkládání papíru / Papír betöltése

Ubacite papir u kasetu za papir sa stranom za štampanje okrenutom nadole. Za više informacija o učitavanju papira, pogledajte skraćeni Korisnički vodič (pdf).

Załaduj papier do kasety na papier stroną przeznaczoną do druku skierowaną do dołu. Aby uzyskać informacje na temat wkładania papieru, skorzystać ze skróconej wersji Przewodnik użytkownika (pdf).

Vložte papír do kazety na papír tiskovou stranou směrem dolů. Více informací o vkládání papíru naleznete ve stručné Uživatelská příručka (pdf).

A papírt a papírkazettába a nyomtatandó oldalával lefelé kell betölteni. A papír betöltésére vonatkozó további információt a rövidített Használati útmutató (pdf) tartalmaz.





Instaliranje osnovnog softvera / Instalacja podstawowego oprogramowania / nstalace základního softwaru / Alapszoftver telepítése

Pripremite štampač i računar za povezivanje pre nego što nastavite, ali nemoite da povezuiete kablove sve dok alatka za instalaciju to ne zatraži od vas. Računar mora da se poveže sa internetom kako bi softver mogao da se preuzme u toku instalacije. Osnovni softver se neće instalirati ako uređaji nisu povezani u skladu sa uputstvima na ekranu.

Przed kontynuacją przygotuj drukarkę i komputer do podłączenia, ale nie podłączaj kabli dopóki program instalacyjny nie wyświetli odpowiedniego monitu. Komputer musi być podłączony do Internetu, aby podczas instalacji możliwe było pobieranie oprogramowania. Podstawowe oprogramowanie nie zainstaluje się, jeśli urządzenia nie zostaną podłączone zgodnie z instrukcjami ekranowymi

Než budete pokračovat, připravte tiskárnu a počítač pro připojení, ale nepřipojujte kabely, dokud vás k tomu nevyzve instalační program. Počítač musí být připojen k internetu, aby bylo možno během instalace stáhnout software. Základní software se nenainstaluje, pokud zařízení nejsou připojena podle zobrazených pokynů.

Folytatás előtt készítse elő a nyomtatót és a számítógépet csatlakoztatásra, de ne csatlakoztassa a kábeleket, amíg a telepítő arra nem utasítja. A számítógépnek csatlakoznia kell az internethez, hogy a telepítés közben le tudja tölteni a szoftvert. Az alapvető szoftver nem kerül telepítésre, ha az eszközöket nem a képernyőn megjelenő utasításoknak megfelelően csatlakoztatja.





instalaci

- Instalovat.

štampača. ściance drukarki.

Unesite "epson.sn" i naziv modela štampača u veb-pregledač i kliknite na 🔍 .

Wpisz "epson.sn" oraz nazwę modelu drukarki w przeglądarce internetowej i kliknij " Q ".

Do webového prohlížeče zadejte "epson.sn" a název modelu tiskárny a klikněte na 🔍 .

Írja be az "epson.sn" szöveget és a nyomtató modellnevét a webböngészőbe, majd kattintson a 🔍 -ra.

2 Kliknite na Podešavanje - Preuzmi. Kliknij pozycje Konfiguracja - Pobierz. Klikněte na položku Instalace - Stáhnout. Kattintson a Beállítás - Letöltés lehetőségre.

3 Pokrenite preuzetu funkciju za instalaciju. Uruchom pobrany program do instalacji.

Spusťte stažený instalační program.

Futtassa a letöltött telepítőt.

A Nakon što pregledate i složite se sa Odredbama korišćenja softvera, sledite uputstva na ekranu da završite instalaciju. Po wyświetleniu i zaakceptowaniu warunków użytkowania oprogramowania, postępuj zgodnie z poleceniami wyświetlanymi na ekranie, aby zakończyć instalację. Po zobrazení a odsouhlasení podmínek použití softwaru postupujte podle pokynů na obrazovce a dokončete

A szoftver használati feltételeinek megtekintését és elfogadását követően kövesse a képernyőn megjelenő utasításokat a telepítés elvégzéséhez.

\mathbf{V}

Ako se poruka "Windows zaštitni zid je blokirao neke funkcije ove aplikacije" prikaže, kliknite na Dozvoli pristup nakon što potvrdite da je izdavač "SEIKO EPSON CORPORATION"

Ako se poruka, "Želite li da instalirate softver za ovaj uređaj?" prikaže, postarajte se da kliknete na Instaliraj. Jeśli wyświetlony zostanie komunikat "Zapora systemu Windows zablokowała niektóre funkcje tej aplikacji", kliknąć Zezwalaj na dostęp po sprawdzeniu, że wydawcą

jest "SEIKO EPSON CORPORATION". Jeśli wyświetlony zostanie komunikat "Czy chcesz teraz zainstalować to oprogramowanie urządzenia?", koniecznie kliknąć Zainstaluj.

Pokud se zobrazí hlášení "Brána Windows Firewall zablokovala některé funkce této aplikace.", po potvrzení, že vydavatelem je "SEIKO EPSON CORPORATION", klepněte na tlačítko Povolit přístup.

Pokud se zobrazí hlášení "Chcete nainstalovat tento software zařízení?", nezapomeňte klepnout na tlačítko

 Ha megjelenik "A Windows tűzfal letiltotta az alkalmazás bizonyos szolgáltatásait" üzenet, kattintson az Elérés engedélyezése elemre, miután meggyőződött róla, hogy a szoftver gyártója a "SEIKO EPSON CORPOPORATION". Ha megjelenik a "Szeretné telepíteni ezt az eszközszoftvert?" üzenet, kattintson a Telepítés gombra.

Povezivanje eterneta ili USB kabla / Podłączanie kabla Ethernet lub USB / Připojení ethernetového nebo USB kabelu / Ethernet vagy USB kábel csatlakoztatása

Neke operacije kao što su punjenje mastila zahtevaju da se interna jedinica štampača proširi. Kada povezujete eternet ili USB kabl, sledite korake ispod da biste sprečili da se isključi. Niektóre czynności, jak napełnianie tuszem, wymagaja wysunięcia wewnętrznego modułu drukarki. W przypadku podłączania kabla Ethernet lub USB postępować zgodnie z opisem poniżej, aby zapobiegać odłączeniu kabla.

Některé úkony, například nabíjení inkoustu, vyžadují vytažení vnitřní jednotky tiskárny. Při připojování ethernetového či USB kabelu postupujte podle níže uvedených kroků, aby se nemoh nedopatřením odpojit.

Néhány művelethez, például a tinta betöltéséhez, ki kell húzni a nyomtató belső egységét. Ethernet- vagy USB-kábel csatlakoztatásához kövesse az alábbi lépéseket, nehogy kihúzódjanak.

 \mathbf{V}

Video koji pokazuje kako da povežete eternet i USB kabl može da se pregleda ako se skenira QR kod oznaka na zadnjoj strani

Film przedstawiający sposób podłączania kabli Ethernet i USB można wyświetlić, skanując naklejkę z kodem QR na tylnej

Naskenováním štítku s QR kódem na zadní straně tiskárny lze přehrát video ukazující, jak připojit ethernetový či USB kabel. Az Ethernet- és az USB-kábelek csatlakoztatását bemutató videó megtekinthető a nyomtató hátoldalán található QR-kód címke beolvasásával.

Ne koristite USB kablove opremljene ferit jezgrima. Nie używać kabli USB wyposażonych w rdzenie ferrytowe Nepoužívejte USB kabely vybavené feritovými válečky. Ne használjon ferritmagos USB-kábeleket.





6 Vratite internu jedinicu štampača na originalnu poziciju a zatim zatvorite prednji poklopac.

Przestawić moduł wewnętrzny drukarki w wyjściowe położenie i zamknąć pokrywę przednią.

Vraťte vnitřní jednotku tiskárny do její původní polohy a poté zavřete přední kryt.

Tolja vissza a nyomtató belső egységét az eredeti helyére, majd csukja be az elülső fedelet.



Ako ne možete da zatvorite internu jedinicu, ponovite Korak (5). Video koji pokazuje pravilnu proceduru može da se pregleda ako se skenira oznaka QR koda. Jeśli zamknięcie modułu wewnętrznego jest niemożliwe, powtórzyć krok 😉. Film przedstawiający prawidłową procedurę można wyświetlić, skanując naklejkę z kodem QR. Pokud nedokážete vnitřní jednotku zavřít, opakujte krok **5**. Video ukazující správný postup lze přehrát naskenováním štítku s OR kódem.

Ha nem tudja rácsukni a fedelet a belső egységre, ismételje meg az 🚯 lépést. A helyes eljárást bemutató videó megtekinthető a QR-kód címkéjének beolvasásával. Ø

Pregled vodiča na mreži / Wyświetlanie podręczników online / Prohlížení online příruček / Az online útmutatók megtekintése

Za detalje o radu i izvršavanju održavanja i informacija o rešavanju problema, pogledajte priručnike na mreži. Možete da otvorite priručnike na mreži ako kliknete na Epson Manuals ikonu koja je napravljena na vašem radnom računaru. Ikona Epson Manuals je napravljena kada se uputstva instaliraju koristeći "Instaliranje osnovnog softvera" u prethodnom odeljku.

Aby uzyskać szczegółowe informacje na temat obsługi i konserwacji oraz rozwiązywania problemów, skorzystać z podręczników online.

Podręczniki online można otworzyć, klikając ikonę Epson Manuals utworzoną na pulpicie komputera. Ikona Epson Manuals zostaje utworzona podczas instalacji

instrukcji za pomocą procedury "Instalacja podstawowego oprogramowania" opisanej w poprzednim rozdziale. Podrobnosti o provozu a provádění údržby a informace k

odstraňování závad naleznete v online příručkách. Online příručky můžete otevřít klepnutím na ikonu **Epson** Manuals vytvořenou na pracovní ploše počítače. lkona Epson Manuals se vytvoří, jestliže příručky nainstalujete pomocí postupu "Instalace základního softwaru" popsaného v předchozí části.

A működtetési és karbantartási, valamint a hibaelhárítási információk részleteit az online kézikönyvek tartalmazzák. Az online kézikönyvek elolvasásához kattintson a számítógép asztalán található Epson Manuals ikonra. Az Epson Manuals ikon akkor jön létre, amikor az előző,

"Alapszoftver telepítése" szakaszban telepíti a kézikönyveket.



\mathbf{V}

Nema ikone "Epson Manuals" Posetite veb-sajt kompanije Epson na adresi **epson.sn** i pratite postupak u nastavku da biste videli priručnike na mreži.

[1] Unesite ili izaberite naziv modela štampača.

[2] Kliknite na Podrška – Online Manual.

Brak ikony "Epson Manuals"

Odwiedź stronę firmy Epson: epson.sn, a następnie wykonaj poniższą procedurę, aby wyświetlić instrukcje online.

[1] Wpisz lub wybierz nazwę modelu drukarki. [2] Kliknij pozycje Pomoc techniczna - Instrukcja online. Žádná ikona "Epson Manuals"

Navštivte webovou stránku společnosti Epson epson.sn a postupujte podle následujícího postupu, chcete-li zobrazit online návody.

[1] Zadejte nebo zvolte jméno modelu své tiskárny. [2] Klikněte na položku Podpora - Online návod.

Nincs "Epson Manuals" ikon

Látogasson el az Epson webhelyére a **epson.sn** címen, és az online kezelési útmutatók megtekintéséhez kövesse az alábbi

[1] Adja meg vagy válassza ki a nyomtató modellnevét.

[2] Kattintson a Támogatás – Online Kezelési Útmutató lehetőségre.

Trademarks

EPSON, EPSON EXCEED YOUR VISION, EXCEED YOUR VISION and their logos are registered trademarks or trademarks of Seiko Epson Corporation.

Mac OS is a trademark of Apple Inc., registered in the U.S. and other countries.

Windows® is a registered trademark of Microsoft Corporation. QR Code is a registered trademark of DENSO WAVE INCORPORATED in Japan and other countries.